

Bolivia

Art. Nr. / *Art. No.* : 1007142-003
Sprache / *Language* : Deutsch / *English*
Datum / *Date* : 2018/10
Autor / *Author* : SLE

Teile-Liste
Part-List

Aequator AG
St. Gallerstrasse 229
CH-9320 Arbon

www.aequator.ch
sales@aequator.ch

Prüfungen / Certificate:



Normen / Norm:

EN 50581:2012
EN 55014-1:2015
EN 55014-2:2015
EN 55022:2010

EN 60335-1:2012
EN 60335-75:2012
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2014



Vending Verband Schweiz
Vending Association Suisse
Vending Associazione Svizzera



Bundesverband der Deutschen
Vending-Automatenwirtschaft e. V.



© AEQUATOR AG

Technische Änderungen jederzeit und ohne Vorankündigungen vorbehalten.
Technical changes are possible at any time without previous notice.

Diese Liste ist urheberrechtlich geschützt. Das Kopieren oder Übersetzen ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers AEQUATOR AG gestattet.
There is a copyright on these list. Reproductions and translations are only possible with written permission of the manufacturer, AEQUATOR AG.

Inhaltsverzeichnis / *Contents*

Vorwort / <i>Introduction</i>	4
Bolivia	5
Glossar / <i>Glossary</i>	6
Türe / <i>Door</i>	7
Chassis / <i>Chassis</i>	8
Brüheinheit / <i>Brewing Unit</i>	9
Mühle / <i>Grinder</i>	10
Wassersystem / <i>Water System</i>	11
Heizsystem / <i>Heating System</i>	12
Mixer-Einheit / <i>Mixer Unit</i>	13
Elektronikboards / <i>Electronic boards</i>	14
Schläuche / <i>Tubes</i>	15
Kabel / <i>Wiring</i>	16
Auslauf, Hygiene-Kit / <i>Outlet, Hygiene Kit</i>	17
Kleinteile / <i>Small parts</i>	18

Vorwort / Introduction

Technische Informationen

Die in dieser Teile-Liste enthaltenen Informationen, Abbildungen und Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung. Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt.

Wir behalten uns darum das Recht vor, jederzeit Änderungen und Verbesserungen anzubringen, die wir für zweckmässig halten. Eine Verpflichtung, diese auf früher gelieferte Automaten auszudehnen, ist damit jedoch nicht verbunden.

Aus dem Inhalt dieser Teile-Liste können keine Ansprüche irgendwelcher Art abgeleitet werden.

Impressum

Copyright © 2016 by AEQUATOR AG
CH-9320 Arbon

Die Vervielfältigung der Teile-Liste - auch auszugsweise - als Nachdruck, Fotokopie, auf elektronischem Datenträger oder irgendein anderes Verfahren Bedarf unserer schriftlichen Genehmigung.

Alle Rechte vorbehalten.

Technische Änderungen jederzeit und ohne Vorankündigung vorbehalten.

Bestellung

Bitte senden Sie Ihre Bestellung in schriftlicher Form: Brief, Fax oder E-Mail und verwenden Sie immer die korrekte Artikel-Nr.

AEQUATOR AG
St.Gallerstrasse 229
CH-9320 Arbon
Fax: +41 (0) 71 447 80 65
E-Mail: sales@aequator.ch
Internet: <http://www.aequator.ch>

Abbildungen

Die Abbildungen in der Teile-Liste entsprechen nicht immer genau dem Originalteil. Dieses kann sich im Zuge von Verbesserungen nach Drucklegung der Teile-Liste geändert haben.

Für Teile, deren Artikel-Nr. nicht mit Sicherheit festgestellt werden kann, ist zur Vermeidung von Falschlieferungen ein Musterteil einzusenden.

Nicht zurückverlangte Musterteile werden fachgerecht entsorgt.

Technical Data

The information, pictures, and figures contained in the list correspond to the data valid at the time of printing. Our products are subject to further development.

We therefore reserve the right to change and improve our products at any time if we consider it appropriate. However, this implies no obligation concerning coffee machines delivered before the change.

The contents of the list do not imply or create any right of any kind at any time.

Copyright

Copyright © 2016 by AEQUATOR AG
CH-9320 Arbon, Switzerland

The reproduction of the list – or parts thereof – as re-print, photocopy, on electronic device, or in any other way is not permitted without written permission of Aequator AG.

All rights reserved.

Technical changes are possible at any time without previous notice.

Placing Your Orders

Please, place your order in written form, by letter, fax or mail, and always indicate the correct part number. Our customer service will be pleased to attend you.

AEQUATOR AG
St.Gallerstrasse 229
CH-9320 Arbon, Switzerland
Fax: +41 (0) 71 447 80 65
E-Mail: sales@aequator.ch
Internet: <http://www.aequator.ch>

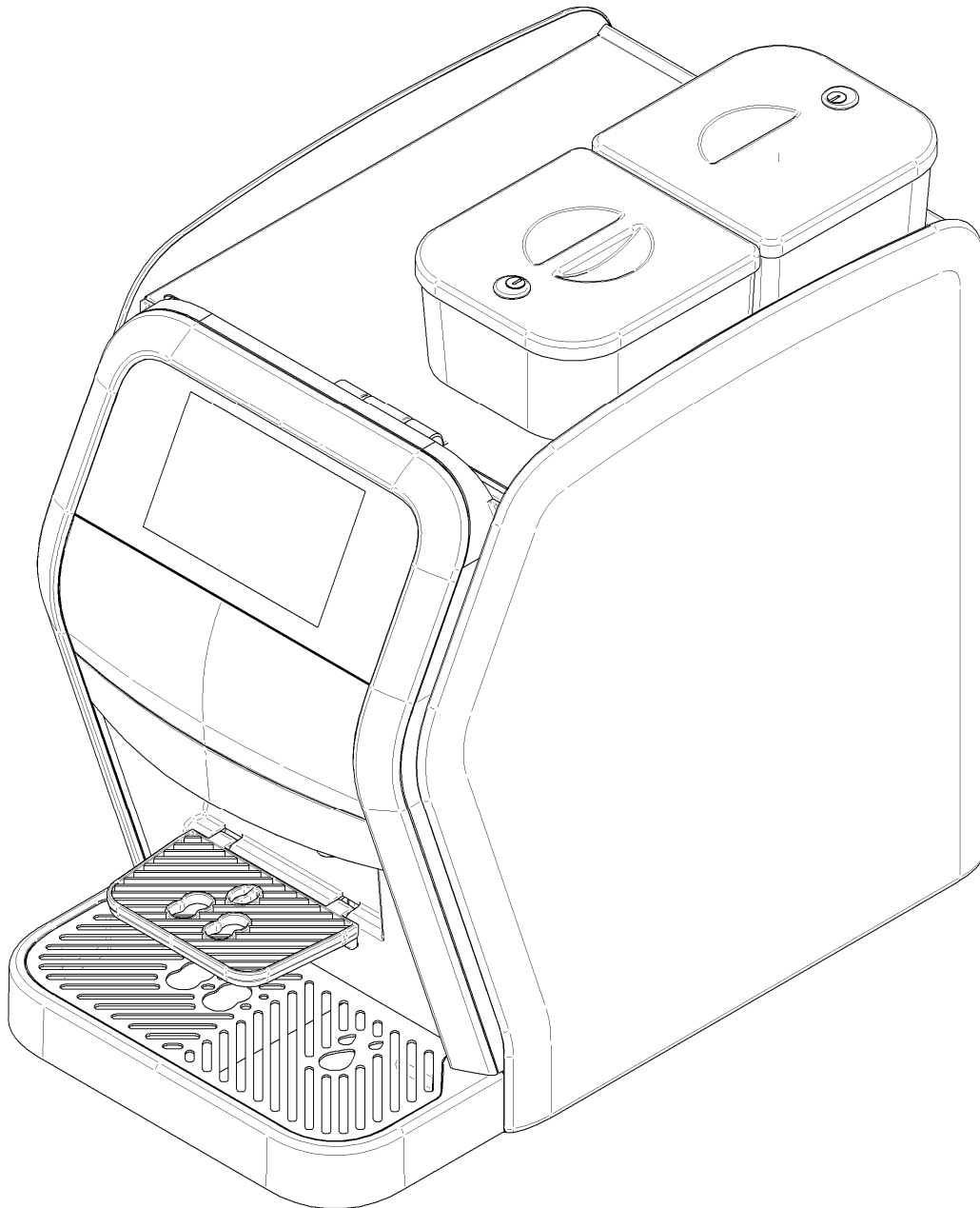
Pictures

The pictures in the list may be slightly different from the part you will receive as the part may have been improved after the printing date of the list.

If you cannot find or make out the article number of the part you need, please send us a sample to prevent false deliveries.

If you do not ask us to send back your sample we will dispose of it according to ISO 14001.

Bolivia



Glossar / Glossary

Abkürzung DE	Bezeichnung DE
A	Ampere
AD	Aussendurchmesser
D	Durchmesser
DE	Deutsch
DN	Nennendurchmesser
EN	Englisch
FEP	Fluorethylenpropylen
G	Rohrgewinde
H	Höhe
Hz	Hertz
ID	Innendurchmesser
L	Länge
l	Liter
m	Meter
M	metrisches Gewinde
mm	Millimeter
PE	Polyethylen
PTFE	Polytetrafluorethylen
PU	Polyurethan
U/min	Umdrehungen pro Minute
Stk.	Stück
V	Volt
W	Watt

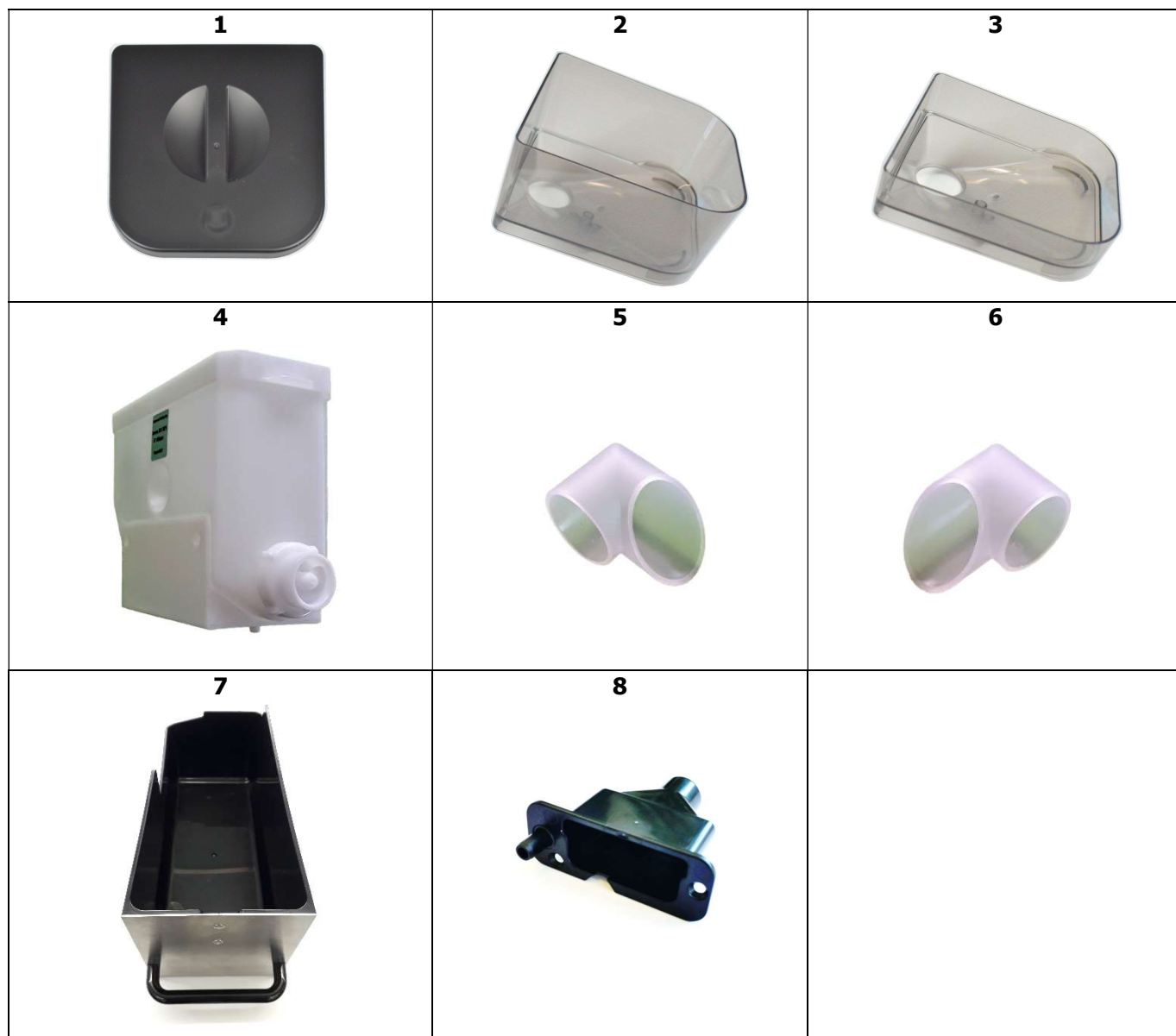
Abbreviation EN	Description EN
<i>A</i>	<i>ampere</i>
<i>D</i>	<i>diameter</i>
<i>DE</i>	<i>German</i>
<i>DN</i>	<i>nominal diameter</i>
<i>EN</i>	<i>English</i>
<i>FEP</i>	<i>Fluorethylenpropylene</i>
<i>G</i>	<i>pipe thread</i>
<i>H</i>	<i>height</i>
<i>Hz</i>	<i>hertz</i>
<i>ID</i>	<i>inner diameter</i>
<i>L</i>	<i>length</i>
<i>l</i>	<i>litre</i>
<i>m</i>	<i>metre</i>
<i>M</i>	<i>metric thread</i>
<i>mm</i>	<i>millimetre</i>
<i>OD</i>	<i>outer diameter</i>
<i>pcs.</i>	<i>pieces</i>
<i>PE</i>	<i>Polyethylene</i>
<i>PTFE</i>	<i>Polytetrafluoroethylene</i>
<i>PU</i>	<i>Polyurethane</i>
<i>rpm</i>	<i>revolutions per minute</i>
<i>V</i>	<i>volt</i>
<i>W</i>	<i>watt</i>

Türe / Door



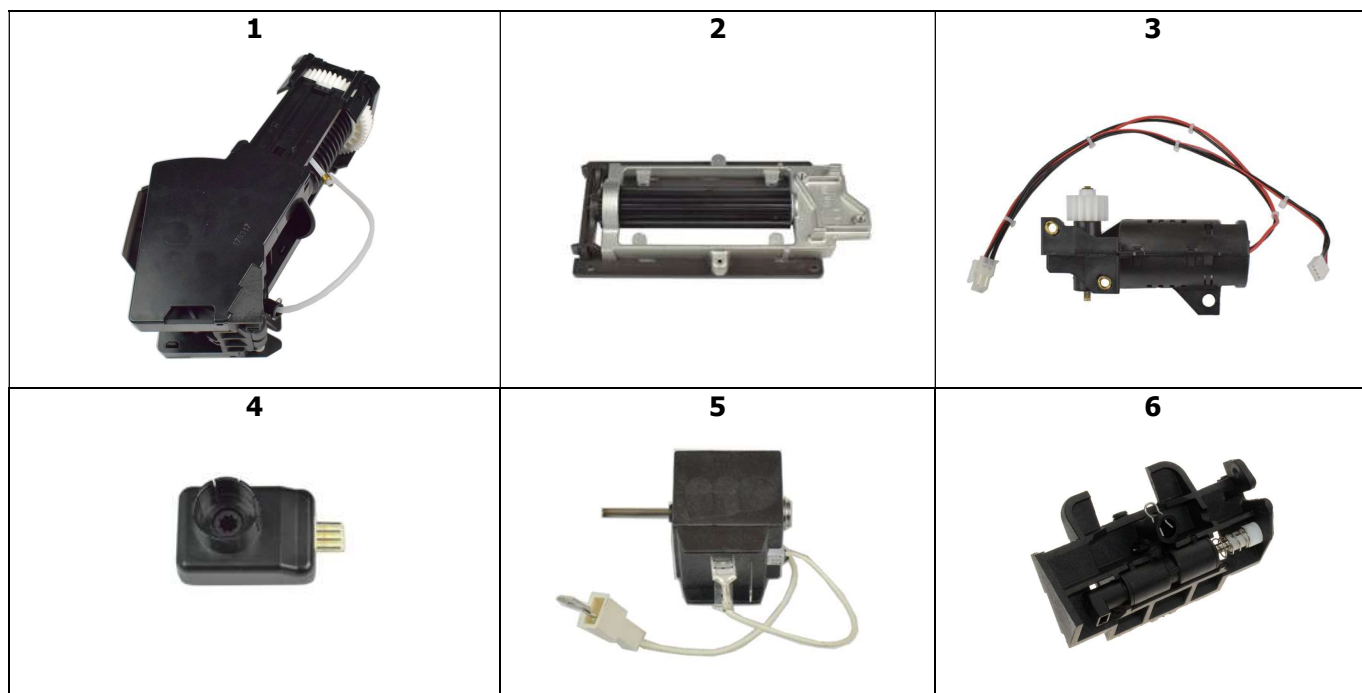
Position	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung DE	Description EN
1	1007698	Tassentisch schwarz	Cup table black
2	1007701	Tropfschale schwarz	Drip tray black
3	1007700	Tropfschalenblech ohne Aequator-Logo	Drip tray plate without Aequator logo
4	1007699	Magnet D 8mm, H 3mm, Set à 25 Stk.	Magnet D 8mm, H 3mm, set of 25 pcs.
5	1008463	Blech zu Türschalter	Doorswitch plate

Chassis / Chassis



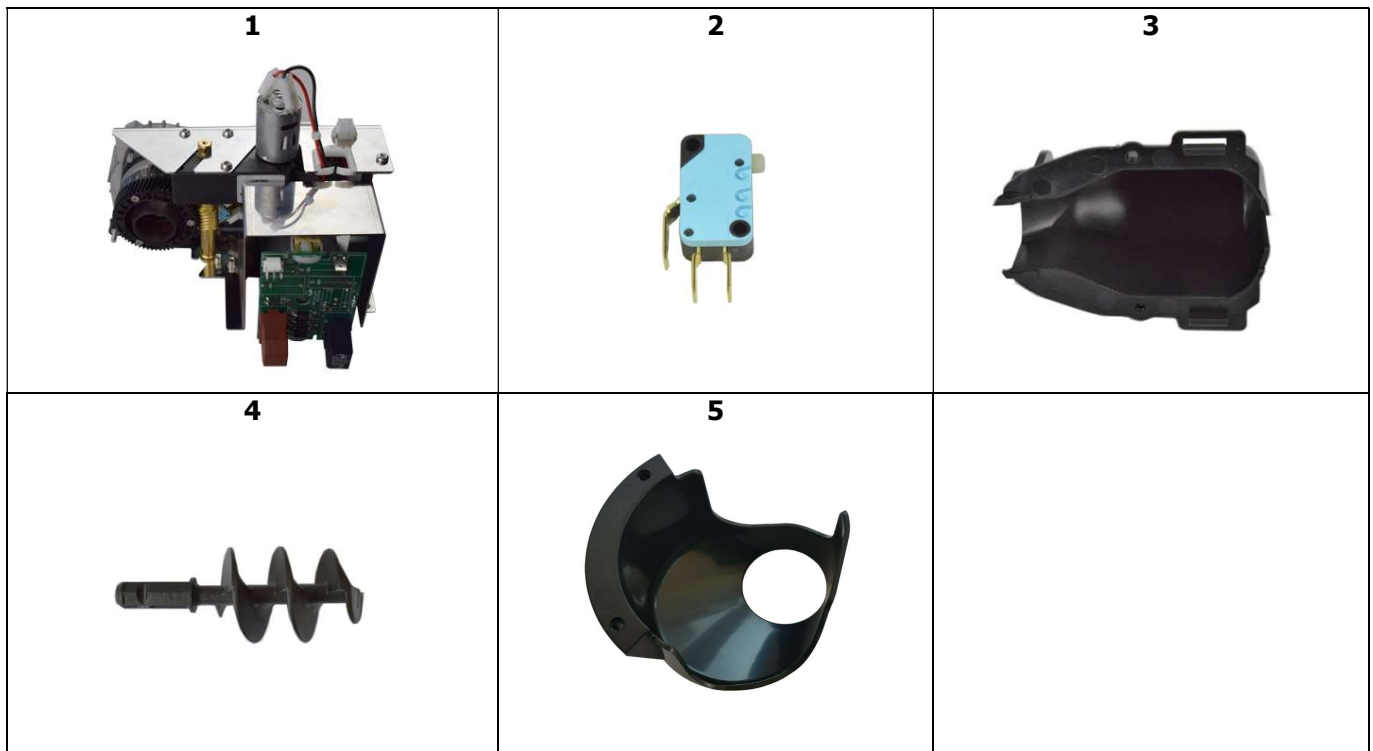
Position	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung DE	Description EN
1	1007702	Bohnenbehälterdeckel schwarz	Bean container lid black
2	1007703	Bohnenbehälter 600g	Bean container 600g
3	1007704	Bohnenbehälter 300g	Bean container 300g
4	1007705	Instantbehälter H 146mm	Instant powder container H 146mm
5	1005566	Behälterauswurf links	Chute left
6	1005567	Behälterauswurf rechts	Chute right
7	1007706	Kaffeesatzbehälter mit Griff	Coffee grounds container with handle
8	1007718	Anschluss Mixergehäuse	Connection mixer case

Brüheinheit / *Brewing Unit*



Position	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung DE	Description EN
1	1005025	Brühgruppe	<i>Brewing unit</i>
2	1005594	Antriebswelle Brühgruppe	<i>Drive shaft brewing unit</i>
3	1005058	Brühgruppenmotor	<i>Brewing unit motor</i>
4	1005603	Encoder Brühgruppenmotor	<i>Encoder brewing unit motor</i>
5	1007707	Drainagemagnet 230V	<i>Drain solenoid 230V</i>
6	1005586	Drainageventil Brühgruppe	<i>Drainage valve brewing unit</i>

Mühle / Grinder



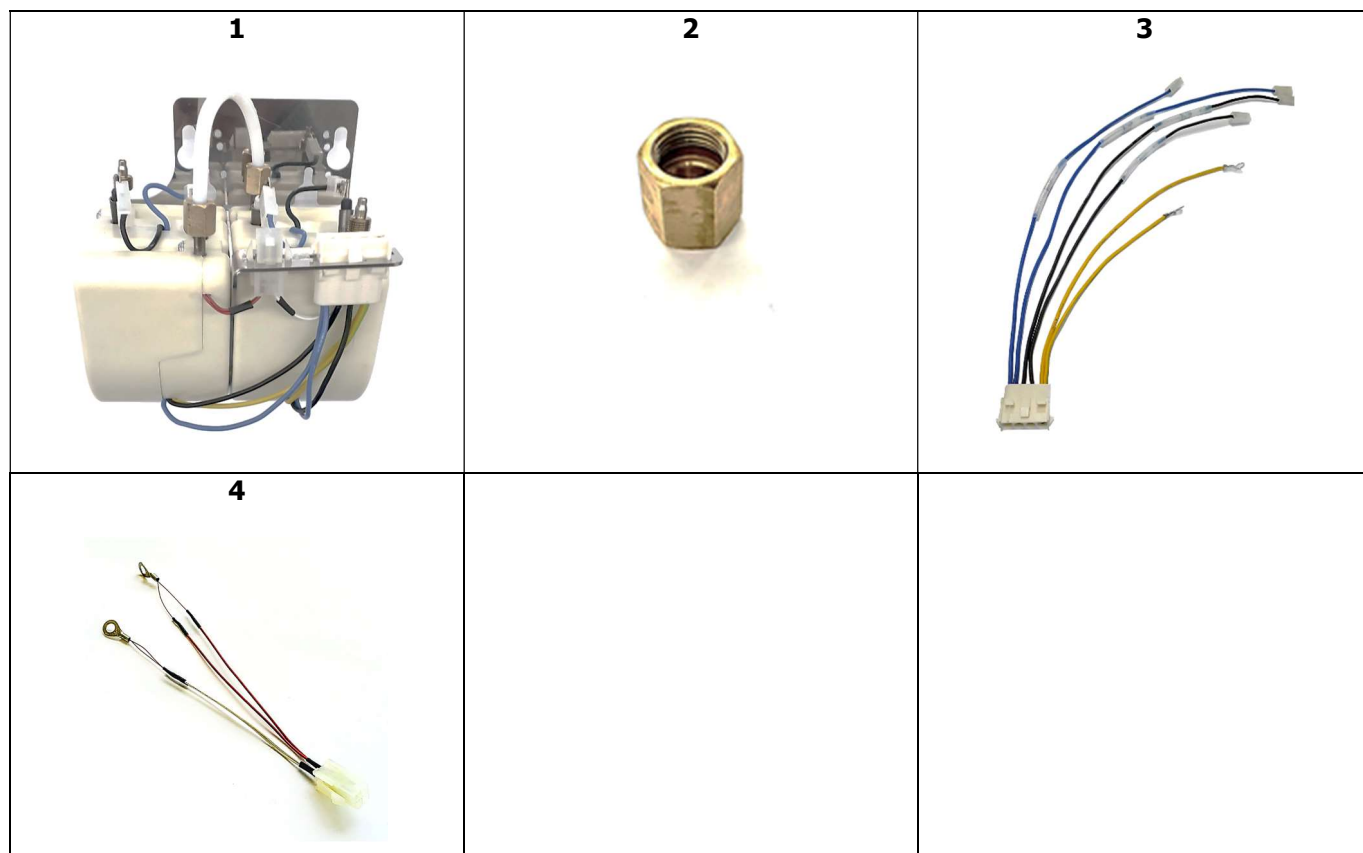
Position	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung DE	Description EN
1	1007708	Mühleneinheit Aequator	Grinder unit Aequator
2	1004488	Mikroschalter 250V, 4A	Micro switch 250V, 4A
3	1007709	Dosierschale Kaffeebohnen schwarz	Dosing bowl coffee beans black
4	1007710	Förderschnecke schwarz	Worm conveyor black
5	1007711	Bohnentrichter schwarz	Bean funnel black

Wassersystem / Water System



Position	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung DE	Description EN
1	1007712	Wasserpumpe 230V, 100W, 10bar	Water pump 230V, 100W, 10bar
2	1005230	Flowmeter DN1.2, AD 8mm	Flowmeter DN1.2, OD 8mm
3	1007713	Ventilblock 3x2W, 24V	Valve block 3x2W, 24V
4	1007714	Steckverbindung gerade AD 8mm, AD 6mm, DN4	Push-in fittings OD 8mm, OD 6mm, DN4
5	1006753	Rückschlagventil AD 6mm, DN4, Kunststoff	Non-return valve OD 6mm, DN4, plastic
6	1007715	Steckverbindung gerade AD 4mm, AD 4mm, DN2.5	Plug-in fittings OD 4mm, OD 4mm, DN2.5
7	1007716	Wassereinlassventil 2/2-Wege AD 6mm, 3/4", DN8, 230V	Water inlet valve 2/2-ways OD 6mm, 3/4", DN8, 230V
8	1007994	Manometerset -1 bis 24 bar für Wasserdruck-Überprüfung	Manometer set -1 to 24 bar to check water pressure

Heizsystem / Heating System



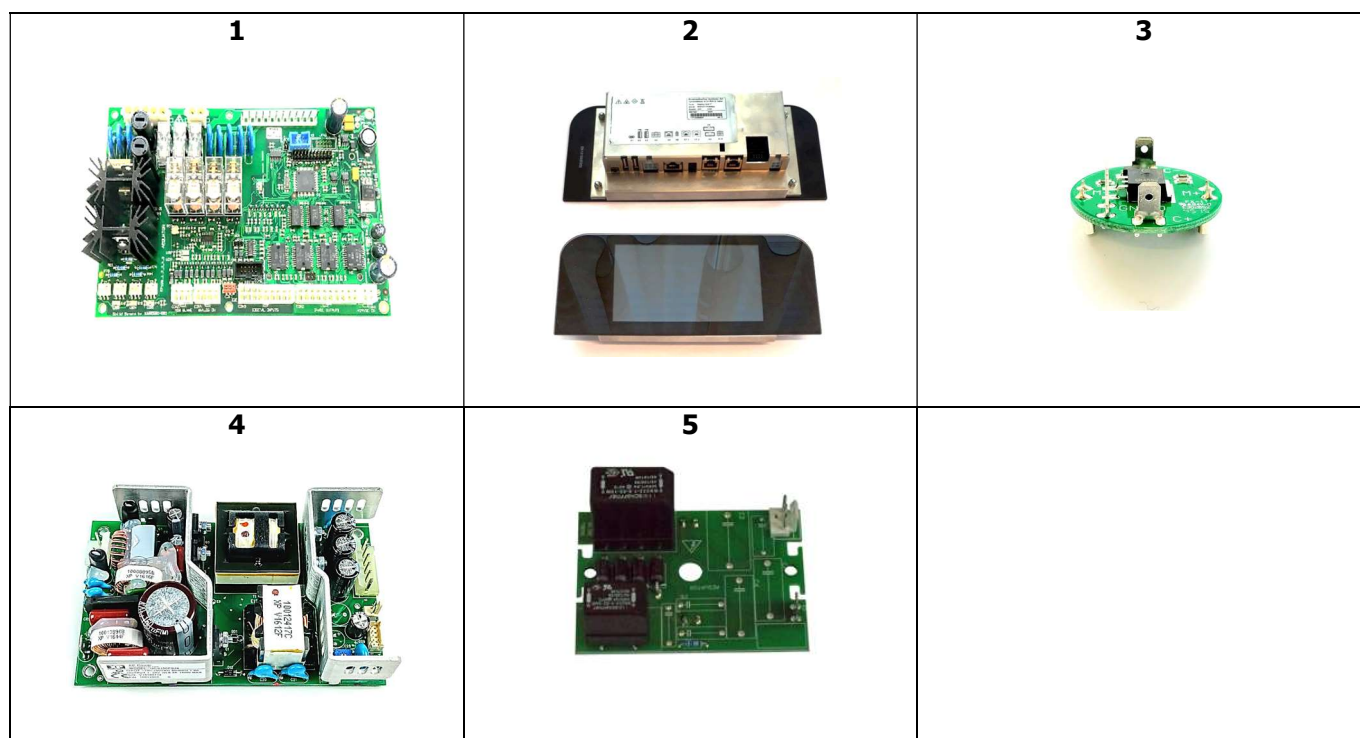
Position	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung DE	Description EN
1	1006749	Thermoblock mit direkten Verschraubungen	Thermoblock with direct connections
2	1006751	Schlauchmutter Thermoblock	Screw nut to tube heating block
3	1005068	Kabelbaum Thermoblock G2	Wiring harness heating block G2
4	1004590	NTC-Temperatursensor Thermoblock	NTC temperature sensor heating block

Mixer-Einheit / Mixer Unit



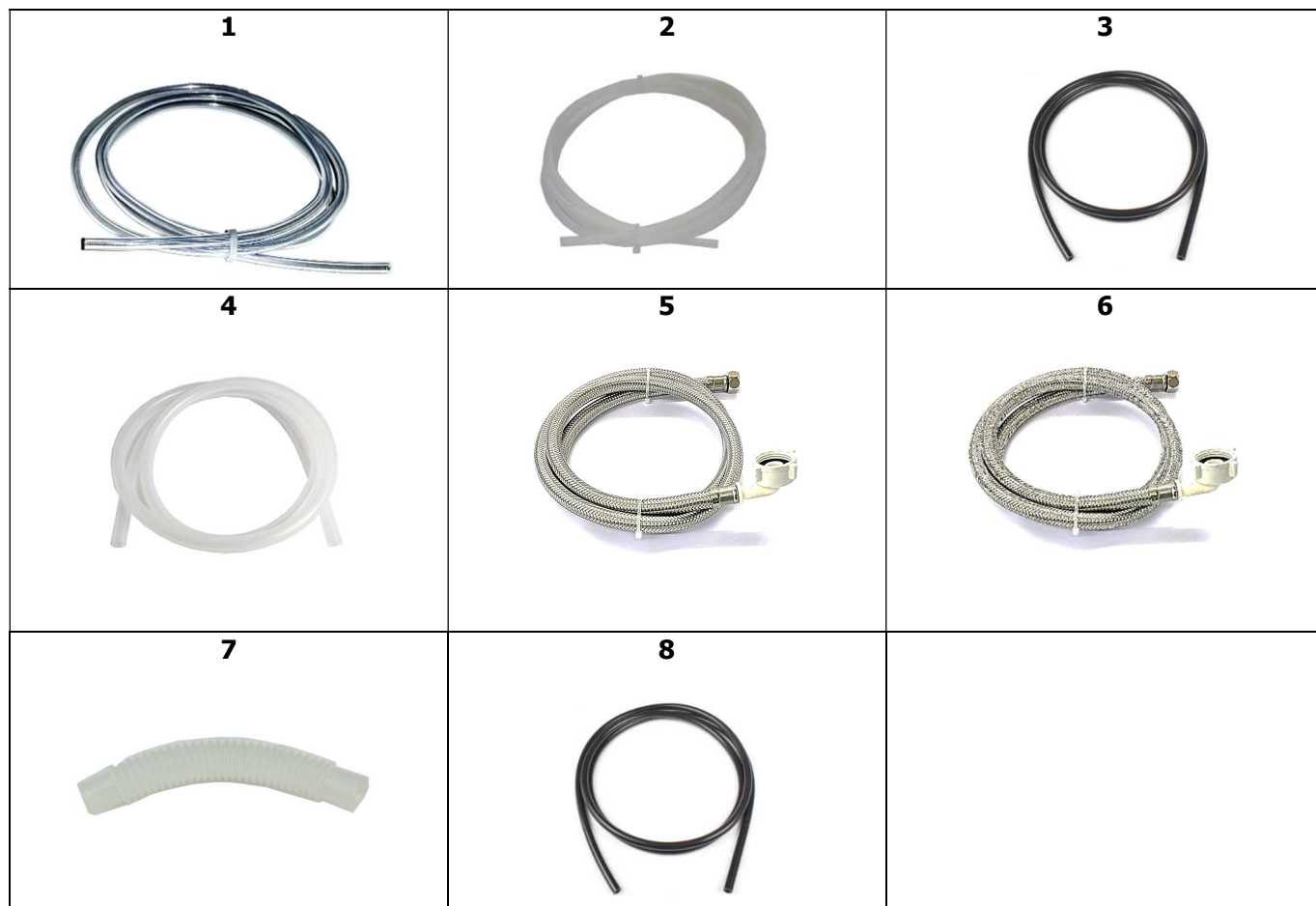
Position	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung DE	Description EN
1	1005227	Mixermotoreinheit 24V, 16500U/min	Mixer motor unit 24V, 16500rpm
2	1004994	Halter Mixermotor	Mixer motor holder
3	1004995	O-Ring Silikon, rot	O-Ring Silicone, red
4	1004863	Dichtung Mixerwelle Silikon, rot, mit Schmierstoff	Mixer shaft seal Silicone, red, with grease
5	1005153	Mixerschwirl D 32mm	Mixer impellor D 32mm
6	1005001	Klübersynth UH1 64-2403, 45g	Klübersynth UH1 64-2403, 45g
7	1007717	Mixerbecher niedrig	Mixer bowl low
8	1007809	Mixerdeckel niedrig	Mixer lid low
9	1006706	Mixerbefestigungsbügel	Mixer mounting bracket

Elektronikboards / *Electronic boards*



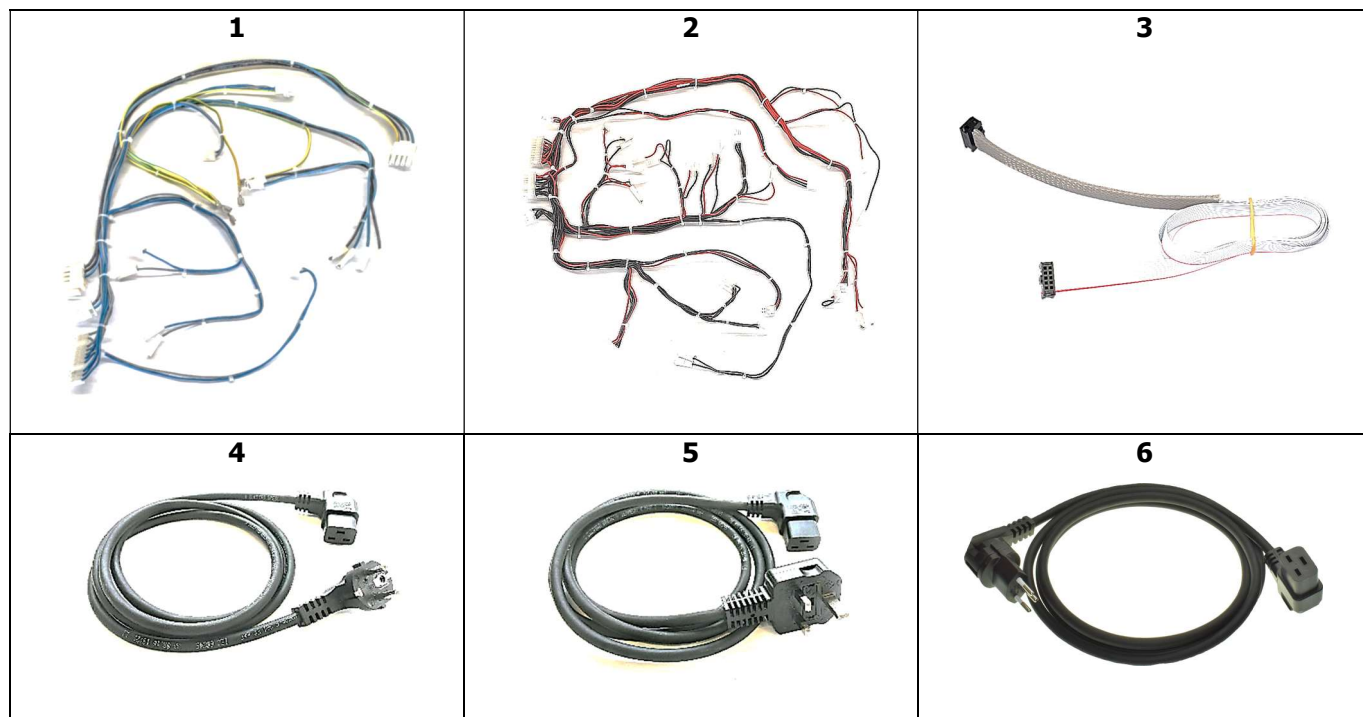
Position	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung DE	Description EN
1	1005149	Controlboard G2	Control board G2
2	1007720	Displayeinheit 7", schwarz	Display unit 7", black
3	1005148	Mixeradapterboard V2	Mixer adapter board V2
4	1004572	Netzteil 24V, 6.3A, 150W	Power supply 24V, 6.3A, 150W
5	1007721	Mühlensteuerung	Grinder control

Schläuche / Tubes



Position	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung DE	Description EN
1	1004634	Schlauch, AD 4mm, ID 2.5mm FEP, transparent, L 2m	Tube, OD 4mm, ID 2.5mm FEP, transparent, L 2m
2	1007432	Schlauch, AD 6mm, ID 4mm PTFE, Natur, L 2m	Tube, OD 6mm, ID 4mm PTFE, nature, L 2m
3	1007722	Schlauch, AD 10mm, ID 6mm Silikon, schwarz, L 2m	Tube, OD 10mm, ID 6mm Silicone, black, L 2m
4	1007723	Schlauch, AD 16mm, ID 10mm Silikon, transparent, L 2m	Tube, OD 16mm, ID 10mm Silicone, transparent, L 2m
5	1005528	Schlauch Wasseranschluss 3/8"-3/4", L 1.5m	Water connection hose 3/8"-3/4", L 1.5m
6	1007697	Schlauch Wasseranschluss 3/8"-3/8", L 1.5m	Water connection hose 3/8"-3/8", L 1.5m
7	1007724	Schlauch Mixerabsaugung PE, D22mm, transparent, L195mm	Suction tube for mixer PE, D22mm, transparent, L195mm
8	1007773	Schlauch, AD 14mm, ID 8mm Silikon, schwarz, L 2m	Tube, OD 14mm, ID 8mm Silicone, black, L 2m

Kabel / Wiring



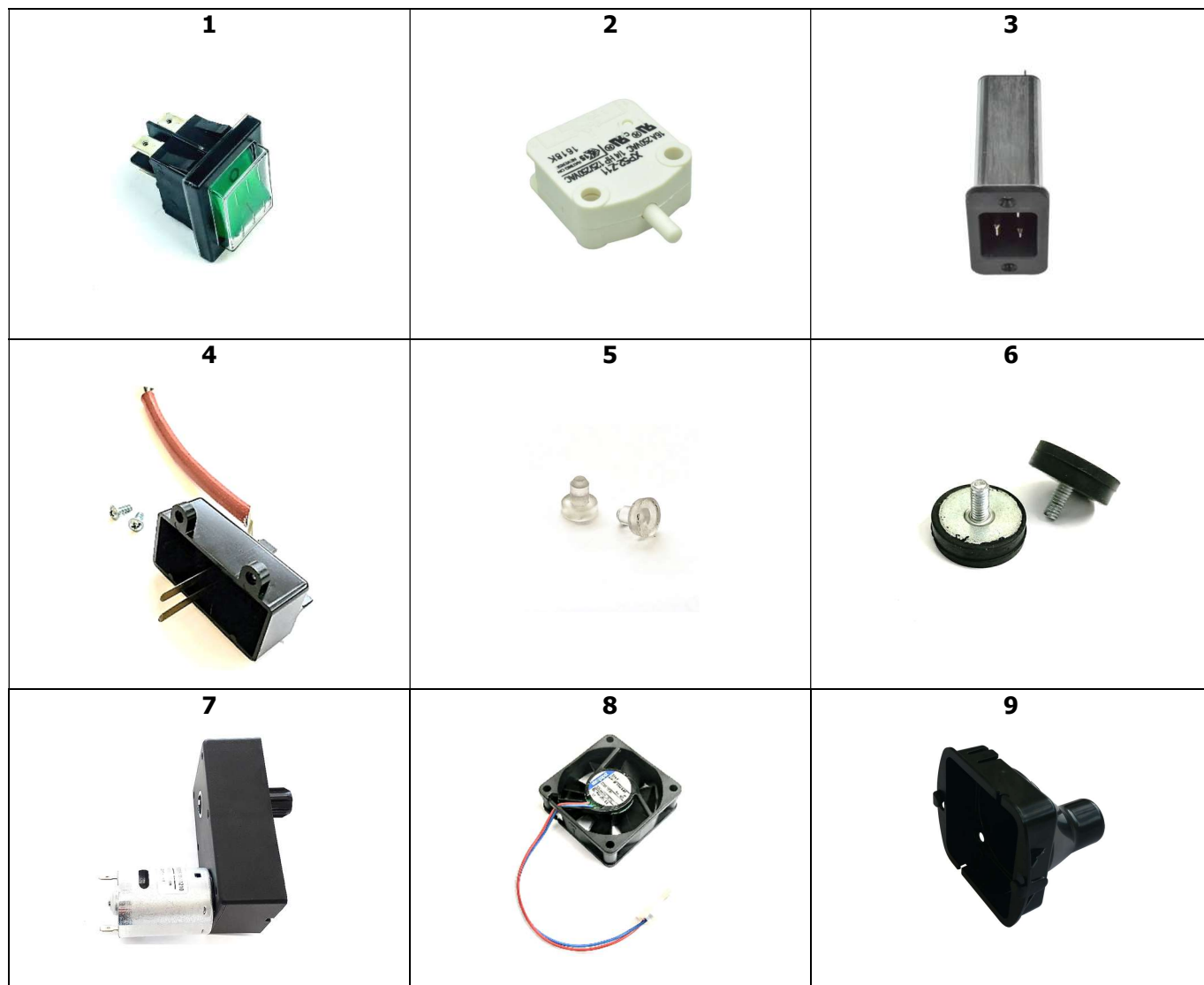
Position	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung DE	Description EN
1	1007725	Kabelbaum Starkstrom Bolivia	Wiring harness high voltage Bolivia
2	1007726	Kabelbaum Schwachstrom Bolivia	Wiring harness low voltage Bolivia
3	1005400	Flachbandkabel 10-Pol Kontrollboard – Displayboard	Ribbon cable 10-pin control board – display board
4	1004578	Geräteanschlusskabel EU 3x1.5mm, L 2m	Power cord EU 3x1.5mm, L 2m
5	1004579	Geräteanschlusskabel UK 3x1.5mm, L 2m	Power cord UK 3x1.5mm, L 2m
6	1004580	Geräteanschlusskabel CH 3x1.5mm, L 2m	Power cord CH 3x1.5mm, L 2m

Auslauf, Hygiene-Kit / Outlet, Hygiene Kit



Position	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung DE	Description EN
1	1005253	Auslauf abgewinkelt kurz, schwarz	Outlet elbow short, black
2	1007192	Auslauf abgewinkelt Doppelauslauf Kaffee	Outlet elbow double outlet coffee
3	1007191	T-Stück Doppelauslauf Kaffee	T-Connector double outlet coffee
4	1005256	Auslauf abgewinkelt Doppelauslauf instant	Outlet elbow double outlet instant
5	1005255	T-Stück Doppelauslauf instant	T-Connector double outlet instant

Kleinteile / *Small parts*



Position	Artikel-Nr. Part No.	Bezeichnung DE	Description EN
1	1004577	Hauptschalter grün, beleuchtet, 250V, 16A	Main switch green, illuminated, 250V, 16A
2	1004888	Druckschalter braun, 400V, 16A	Pressure switch brown, 400V, 16A
3	1004576	Gerätestecker mit Netzfilter 250V, 16A, 50Hz	Power inlet with mains filter 250V, 16A, 50Hz
4	1005418	Tropfschalensensor	Drip tray controller
5	1004905	Steckpuffer D 4mm, Kunststoff, transparent	Plug buffer D 4mm, plastic, transparent
6	1005278	Rundpuffer Sockelfuss, D 20mm, H 6mm	Round buffer foot socket, D 20mm, H 6mm
7	1004562	Antriebsmotor Schaft-H 16mm, 230V, 90U/min	Drive motor shaft H 16mm, 230V, 90rpm
8	1005043	Lüfter 514 F, 24V	Fan 514 F, 24V
9	1007727	Lüfteradapter	Fan adapter